



DEPARTMENT OF EDUCATION PUBLIC INFORMATION OFFICE

www.gdoe.net
501 Mariner Avenue
Barrigada, Guam 96913
Telephone: (671) 300-1547 | Fax: (671) 472-5001
Email: mtreyes@gdoe.net



K. ERIK SWANSON, PhD
Superintendent of Education

TES REYES-BURRIER
Public Information Officer
2023-PIO-0084

January 17, 2024
FOR IMMEDIATE RELEASE

The Little Prince Book Translated in CHamoru Language

Tiyan, Guam - The Little Prince, a classic children's book by Antoine de Saint-Exupéry, has been translated into CHamoru language by Pâle' Eric Forbes, OFM Capuchin. ***Through a grant from the Jean-Marc Probst Foundation — with the original text translated by Pâle' Eric Forbes — copies of the CHamoru language edition of I Dikkiki' na Prinsipì (The Little Prince) will be presented during the press conference to the Guam Department of Education on Thursday, January 18, 2024, 11:30AM at the GDOE Gallery conference room.***

One of the most beloved books in the world is *The Little Prince*, written by Antoine de Saint-Exupery. He was a French writer and aviator who published this book in English and French in the United States in 1943. The book has sold more than 140 million copies worldwide and has been translated into over 569 languages and dialects, making it the second most translated book ever. The book narrates the adventures of a young prince who explores the cosmos and discovers valuable insights about life, love and friendship.

Pâle' Eric Forbes, OFM Cap., is the former Capuchin Superior for Guam and Hawaii, and a prolific author in CHamoru and English stated, "I am delighted to have been able to not only translate *The Little Prince*, but to bring *I Dikkiki na Prinsipì* to the children of Guam." The grant also supported the preparation for printing and publication by Glimpses Media.

Superintendent Swanson saluted Pâle' Forbes for his work in keeping the CHamoru language alive by translating *The Little Prince* Book. "This book is a precious resource for our schools to motivate, assist and enrich the CHamoru language learning for the young generation and the adults who want to learn the language," he added.

Jimmy Teria, Administrator of the CHamoru Studies and Special Projects Division of GDOE stated, "*Sen Dangkolo na Si Yu'os Ma'âse (Thank you very much) Pâle' Forbes, for translating and donating the books to our public schools. This book is a valuable addition to our CHamoru language literacy materials; not only because of the story and lessons imparted through the Little Prince's journey, but through reading and comprehension we build up our vocabulary and enrich our language capacity*"

For more information, please contact (671) 300-1677 or email at mtreyes@gdoe.net.

-END OF STATEMENT-